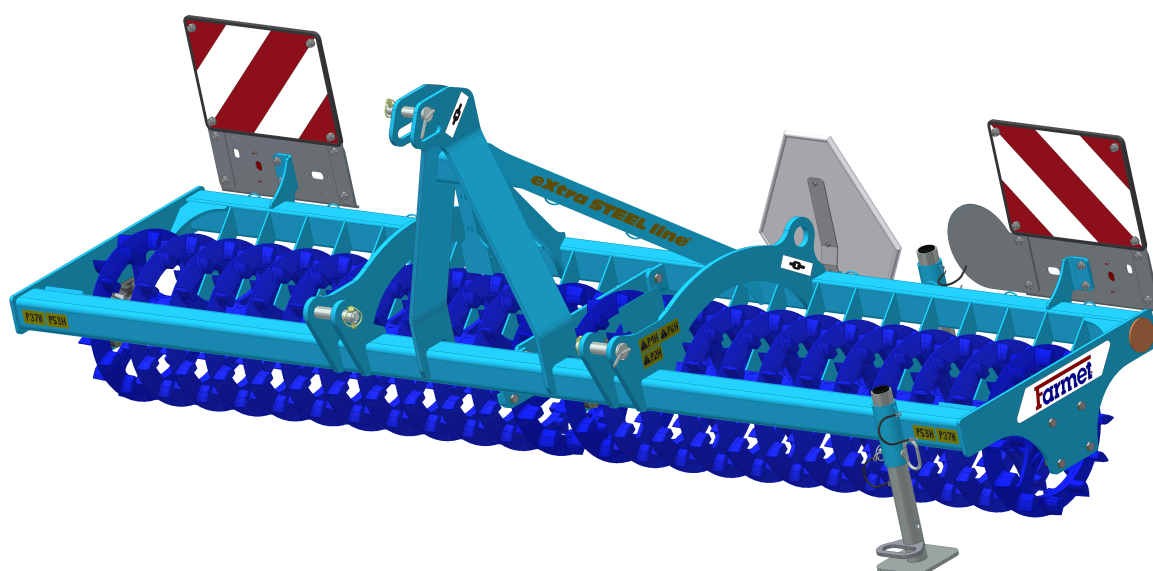


## NÁVOD K POUŽITÍ

# ***DROBÍČÍ VÁLEC***

## **DV-400C/3000N**



Vydání: 5

Platné od:

01.01.2025

FARMET a.s.  
Jiřinková 276  
552 03 Česká Skalice, CZ

phone: +420 491 450 111  
GSM: +420 774 715 738

Id. No.: 46504931  
Tax Id. No.: CZ46504931

web: [www.farmet.cz](http://www.farmet.cz)  
e-mail: [dzt@farmet.cz](mailto:dzt@farmet.cz)

**Vydal: Technický útvar, Farmet a.s.**  
dne 27.02.2025, Změny vyhrazeny

## Úvod

Vážený zákazníku,

Vámi zakoupený zemědělský stroj je kvalitním výrobkem firmy Farmet a.s. Česká Skalice.

Výhody Vašeho stroje a především jeho přednosti můžete plně využít po důkladném prostudování Návodu k použití.

Výrobní číslo stroje je vyraženo na výrobním štítku a zapsáno v Návodu k použití (viz. specifikace stroje). Toto výrobní číslo stroje je nutné uvádět vždy, když objednáváte náhradní díly pro případnou opravu. Výrobní štítek je umístěn na rámu.

Náhradní díly k těmto strojům používejte pouze dle **Katalogu náhradních dílů** oficiálně vydaným výrobcem firmou Farmet a.s. Česká Skalice.

### MOŽNOSTI POUŽÍVÁNÍ VAŠEHO STROJE

Drobící válec **DV400C/3000N**:

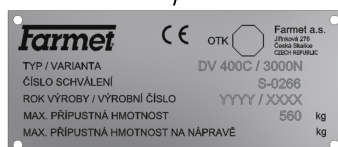
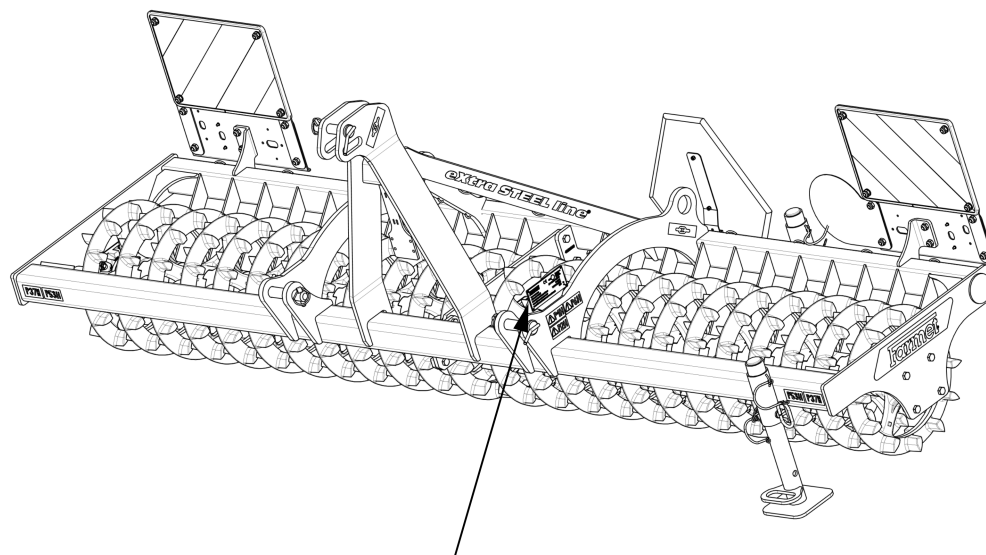
- je určen k utužení a zarovnání povrchu pole, případně k podrcení větších hrud na poli
- lze aplikovat samostatně nebo v soupravě s kompaktomatem
- je určen pro traktory s výkonem 15 kW viz. kapitola 8.1.

### SPECIFIKACE STROJE :

Typ stroje :

Výrobní číslo stroje :

Speciální provedení nebo příslušenství :

**DŮLEŽITÉ  
ČTĚTE POZORNĚ PŘED POUŽITÍM  
ZACHOVAT PRO BUDOUCÍ POTŘEBU**

## Obsah

Úvod .....	3
1 MEZNÍ PARAMETRY STROJE .....	7
1.1 Technické parametry stroje .....	8
1.2 Bezpečnostní sdělení .....	8
2 OBECNÉ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ .....	9
3 PŘEPRAVA STROJE DOPRAVNÍMI PROSTŘEDKY .....	11
4 MANIPULACE SE STROJEM ZDVÍHACÍM ZAŘÍZENÍM .....	12
5 VÝSTRAŽNÉ BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTKY .....	13
6 POPIS STROJE .....	16
7 MONTÁŽ STROJE U ZÁKAZNÍKA .....	17
8 UVEDENÍ DO PROVOZU .....	18
8.1 Agregace traktoru .....	19
9 PŘEPRAVA STROJE NA POZEMNÍCH KOMUNIKACÍCH .....	21
10 ÚDRŽBA A OPRAVY STROJE .....	22
10.1 Výměna ložisek pracovních válců .....	23
10.1.1 Použití přípravku demontáže a montáže ložisek .....	24
10.1.2 Používání distančních podložek .....	28
11 ULOŽENÍ STROJE .....	29
12 MAZACÍ PLÁN STROJE .....	30
13 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ .....	31
14 LIKVIDACE STROJE PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI .....	32
15 SERVISNÍ SLUŽBY A PODMÍNKY ZÁRUKY .....	33
15.1 Servisní služba .....	33
15.2 Záruka .....	33



## 1 MEZNÍ PARAMETRY STROJE

- Obsluha smí stroj použít pouze jako vyměnitelné přídatné zařízení připojené k traktoru a pouze pro využití v zemědělství.
- Obsluha smí stroj použít pouze pro následné rozdrobení hrud, utužení a zarovnání povrchu pole samostatně v agregaci s traktorem, nebo v soupravě s jiným strojem k tomu určeným (např. kompaktem).
- Obsluhu stroje provádí jediná osoba - traktorista.
- Obsluha stroje má zakázáno jiné použití stroje, zvláště pak:
  - přepravu osob a zvířat na konstrukci stroje
  - přepravu břemen na konstrukci stroje
  - agregaci stroje s jiným tažným zařízením než je uvedeno kapitole 8.1.

## 1.1 Technické parametry stroje

PARAMETRY	DV400C/3000N
Pracovní šířka	3 m (9,84 ft)
Transportní šířka	3 m (9,84 ft)
Transportní výška	1,045 m (3,43 ft)
Transportní délka	0,863 m (2,832 ft)
Počet kol	24
Pracovní výkon	2,2 – 3,2 ha/h (5,44 – 7,9 ac/h)
Tažný prostředek	15 kW (20 HP)*
Pracovní rychlost	10 – 14 km/h (6,2 – 8,7 mph)
Maximální přepravní rychlost	20 km/h (12,4 mph)
Hmotnost stroje	560 kg (1 235 lb)

\* doporučený tažný prostředek, skutečná tahová síla se může výrazně měnit podle hloubky zpracování, půdních podmínek, svahovitosti pozemku, opotřebení pracovních orgánů a jejich seřízení

## 1.2 Bezpečnostní sdělení



Tato výstražná značka upozorňuje na bezprostřední hrozící nebezpečnou situaci, končící smrtí nebo vážným zraněním.







Tato výstražná značka upozorňuje na nebezpečnou situaci, končící smrtí nebo vážným zraněním.



Tato výstražná značka upozorňuje na situaci, která může skončit menším nebo mírným zraněním. Upozorňuje rovněž na nebezpečné úkony, které souvisí s činností, která by mohla vést ke zranění.



## 2 OBECNÉ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ

- Stroj je vyroben v souladu s posledním stavem techniky a schválenými bezpečnostními předpisy. Přesto mohou při použití vznikat nebezpečí zranění uživatele nebo třetích osob resp. poškození stroje nebo vzniku jiných věcných škod.
- Stroj používejte pouze v technicky nezávadném stavu, v souladu s jeho určením, s vědomím možných nebezpečí a za dodržení bezpečnostních pokynů tohoto návodu k použití !  
Výrobce neručí za škody způsobené použitím stroje v rozporu s mezními parametry stroje a pokyny k použití stroje . Riziko nese samotný uživatel.  
Ihned odstraňte především závady, které mohou negativně ovlivnit bezpečnost !
- Obsluhu stroje smí provádět osoba pověřená provozovatelem za těchto podmínek:
  - musí vlastnit platný řidičský průkaz příslušné kategorie,
  - musí být prokazatelně seznámena s bezpečnostními předpisy pro práci se strojem a musí prakticky ovládat obsluhu stroje,
  - stroj nesmí obsluhovat mladistvá(é) osoba(y),
  - musí znát význam bezpečnostních značek umístěných na stroji. Jejich respektování je důležité pro bezpečný a spolehlivý provoz stroje
- Údržbu a servisní opravy na stroji smí provádět pouze osoba :
  - pověřená provozovatelem,
  - vyučena ve strojním oboru se znalostí oprav podobných strojních zařízení,
  - prokazatelně seznámena s bezpečnostními předpisy pro práci se strojem,
  - při opravě stroje připojeného za traktorem musí vlastnit řidičský průkaz příslušné kategorie.
- Obsluha stroje musí při práci se strojem i při transportu stroje zajistit bezpečnost jiných osob.
- Při práci stroje na poli nebo při přepravě musí obsluha stroj ovládat z kabiny traktoru.
-  Obsluha smí na konstrukci stroje vstupovat pouze za klidu stroje a při zablokování stroje proti pohybu a to pouze z těchto důvodů :
  - opravě a údržbě stroje
-  Při stoupaní na stroj nestoupejte na válce, disky nebo jiné otáčející se díly. Ty se mohou protočit a následným pádem si můžete způsobit velmi vážná zranění.
-  Jakékoliv změny resp. úpravy na stroji smí být prováděny pouze s písemným souhlasem výrobce. Za případné škody vzniklé v důsledku nedodržení tohoto pokynu nenese výrobce odpovědnost. Stroj musí být udržován vybavený předepsaným příslušenstvím, výstrojí a výbavou včetně bezpečnostního značení. Všechny výstražné a bezpečnostní značky musí být stále čitelné a na svých místech. V případě poškození nebo ztráty musí být tyto značky neprodleně obnoveny.
- Obsluha musí mít při práci se strojem Návod k použití s požadavky bezpečnosti práce kdykoliv k dispozici.
-  Obsluha nesmí při použití stroje konzumovat alkohol, léky, omamné a halucinogenní látky, které snižují její pozornost a koordinační schopnosti. Musí-li obsluha užívat léky předepsané lékařem nebo užívá-li léky volně prodejné, musí být lékařem informována, zda je za těchto okolností schopna odpovědně a bezpečně obsluhovat stroj.

**OCHRANNÉ POMŮCKY :**

Pro provoz a údržbu používejte :

- přiléhavé oblečení
- ochranné rukavice a brýle na ochranu proti prachu a ostrým částem stroje.




### 3 PŘEPRAVA STROJE DOPRAVNÍMI PROSTŘEDKY

- Dopravní prostředek určený pro transport stroje musí mít svoji nosnost minimálně shodnou s hmotností převáženého stroje. Celková hmotnost stroje je uvedena na výrobním štítku.
- Rozměry transportovaného stroje včetně dopravního prostředku musí splňovat platné předpisy pro provoz po pozemních komunikacích (vyhlášky, zákony).
- ! • Převážený stroj musí být k dopravnímu prostředku vždy připevněn tak, aby nemohlo dojít k jeho samovolnému uvolnění.
- Dopravce odpovídá za škody způsobené uvolněním nesprávně nebo nedostatečně připevněného stroje k dopravnímu prostředku.

## 4 MANIPULACE SE STROJEM ZDVÍHACÍM ZAŘÍZENÍM



- Zdvíhací zařízení a vázací prostředky určené pro manipulaci se strojem musí mít svoji nosnost minimálně shodnou s hmotností manipulovaného stroje.
- Uchycení zařízení pro manipulaci smí být prováděno pouze na místech k tomu určených a označených samolepicími štítky znázorňujícími „řetízek“: 
- Po uchycení (zavěšení), v místech k tomu určených, je zakázáno pohybovat se v prostoru možného dosahu manipulovaného stroje.

## 5 VÝSTRAŽNÉ BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTKY

Výstražné bezpečnostní štítky slouží k ochraně obsluhy.

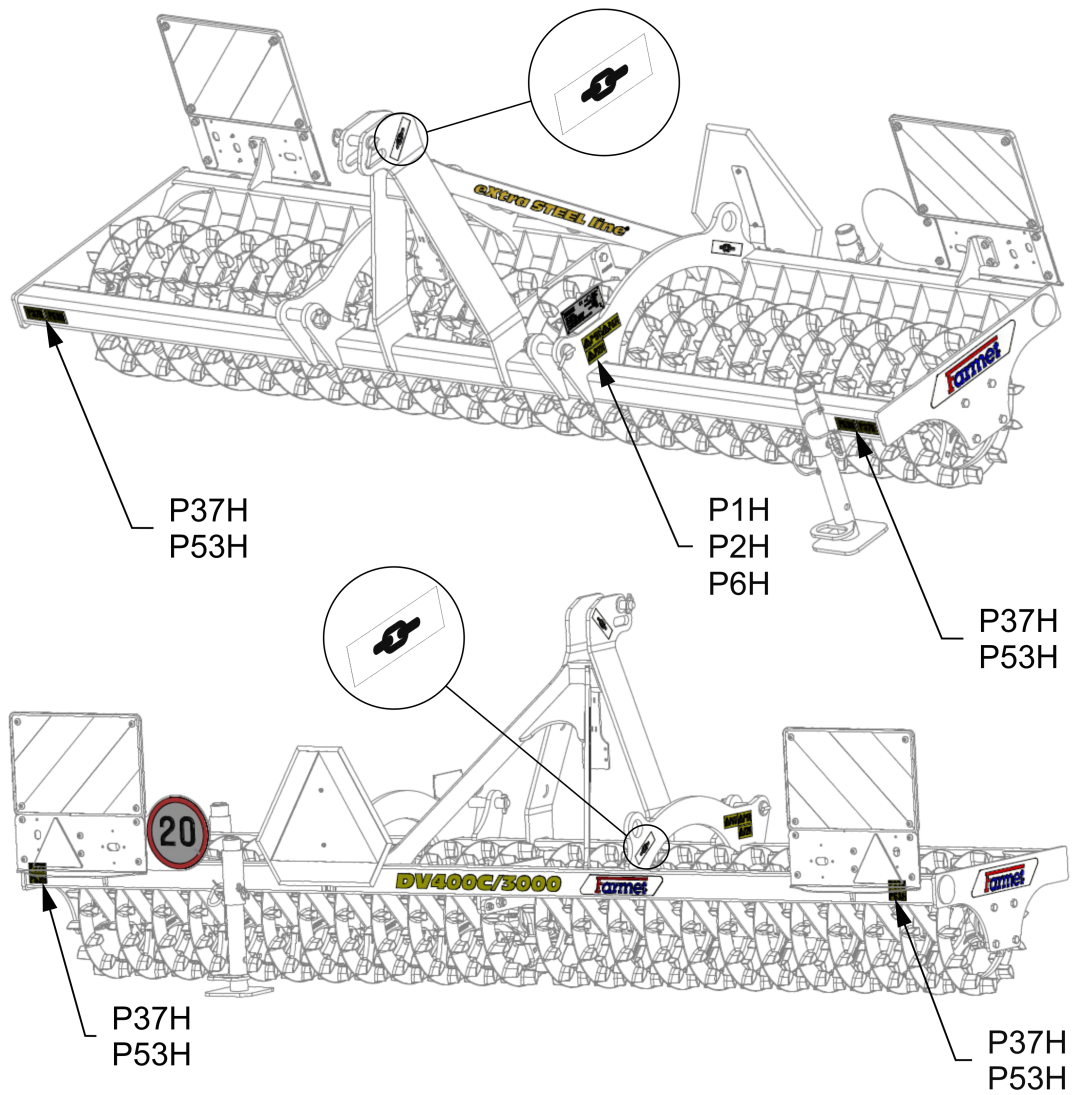
Všeobecně platí:

- Výstražné bezpečnostní štítky přísně dodržujte.
- Všechny bezpečnostní pokyny platí také pro ostatní uživatele.
- Obsluha je povinna zajistit kompletnost a čitelnost štítků na celém stroji, tzn. v případě jeho poškození jej nahradit novým.
- Poloha, vzhled a přesný význam výstražných bezpečnostních štítků na stroji je specifikován v následující tabulce a na obrázku (obr.1).

VÝSTRAŽNÝ BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTEK	TEXT KE ŠTÍTKU	POLOHA NA STROJI
	<p>Před manipulací se strojem si pečlivě přečtěte návod k používání. Při obsluze dodržuj instrukce a bezpečnostní předpisy pro provoz stroje.</p>	<b>P 1 H</b>
	<p>Při zapojování nebo odpojování, nevstupuj mezi traktor a stroj, rovněž do tohoto prostoru nevstupuj, pokud není traktor i stroj v klidu a není vypnut motor.</p>	<b>P 2 H</b>
	<p>Setrvej mimo dosah zvednutého stroje.</p>	<b>P 4 H</b>
	<p>Setrvej mimo dosah soupravy traktor zemědělský stroj, pokud je motor traktoru v chodu.</p>	<b>P 6 H</b>
	<p>Před odpojením stroje od traktoru podepři stroj výsuvnou nohou, aby stroj nespádl.</p>	<b>P 10 H</b>
	<p>Před začátkem transportu stroje zajisti boční rámy proti rozklopení.</p>	<b>P 13 H</b>

	Při sklápění bočních rámců do transportní polohy nesahej do prostoru styku bočních rámců se středním rámem.	<b>P 20 H</b>
	Jízda a přeprava na konstrukci stroje je přísně zakázána.	<b>P 37 H</b>
	Při práci i transportu stroje udržuj bezpečnou vzdálenost od elektrických zařízení.	<b>P 39 H</b>
	Při sklápění a rozklápění bočních rámců setrvej mimo jejich dosah.	<b>P 50 H</b>
	Nevstupuj na stroj pokud není v klidu a spuštěn na zem.	<b>P 53 H</b>
	Je zakázáno sklápět a rozklápět boční rámy stroje ve svahu nebo na šikmé ploše.	<b>P 100 H</b>
	Místa pro uchycení stroje	viz obr. 1

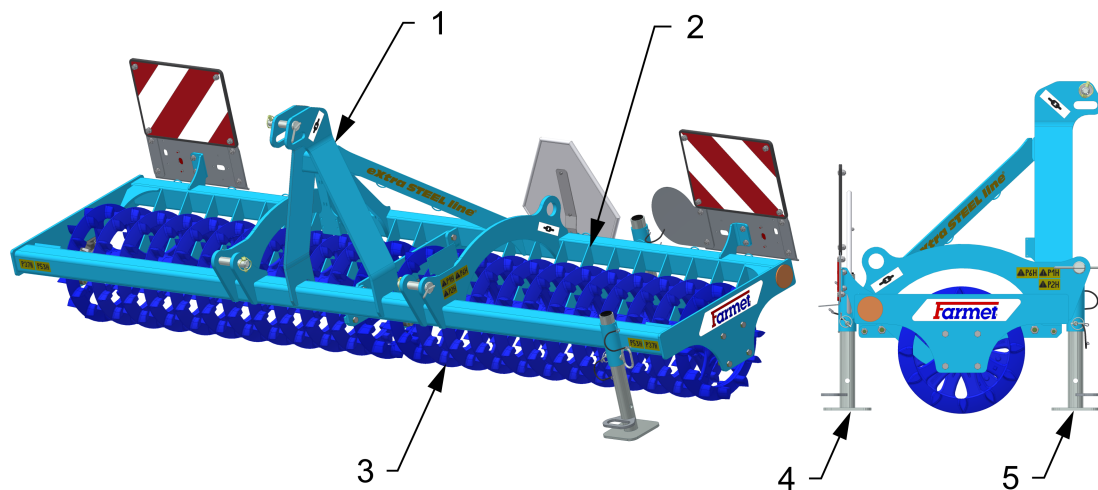
Obr. 1 - Umístění bezpečnostních štítků na stroji



## 6 POPIS STROJE

Drobící válec **DV400C/3000N** je konstrukčně řešen jako nesený stroj.

Stroj se skládá z nosného rámu, který je vybaven tříbodovým závěsem TBZ 2. Rám je osazen sekci pracovních kol crosskill  $\varnothing 400$  mm.



1 – Tříbodový závěs

4 – Zadní podpěrná noha

2 – Nosný rám

5 – Přední podpěrná noha

3 – Sekce Crosskill kol



## 7 MONTÁŽ STROJE U ZÁKAZNÍKA

- Provozovatel musí montáž provádět podle instrukcí výrobce, nejlépe ve spolupráci s odborným servisním technikem určeným výrobcem.
- ! • Provozovatel musí zajistit po skončení montáže stroje funkční zkoušku všech montovaných částí.
- Provozovatel musí zajistit, aby manipulace se strojem pomocí zdvihadího zařízení při jeho montáži byla v souladu s kapitolou „4“.

## 8 UVEDENÍ DO PROVOZU



- Dříve než stroj převezmete, přezkoušejte a zkontrolujte, zda na něm během přepravy nedošlo k poškození a zda byly dodány všechny díly obsažené v dodacím listě.
- Před uvedením stroje do provozu si pozorně přečtěte tento návod k použití, zejména kapitoly 1–5. Před prvním použitím stroje se seznámte s jeho ovládacími prvky a s jeho celkovou funkcí.
- Při práci se strojem dodržujte nejen pokyny tohoto Návodu k použití, ale i všeobecně platné předpisy bezpečnosti práce, ochrany zdraví, požární a dopravní bezpečnosti a ochrany životního prostředí.
- Obsluha musí před každým použitím (uvedením do provozu) stroj zkontrolovat z hlediska kompletnosti, bezpečnosti práce, hygieny práce, požární bezpečnosti, dopravní bezpečnosti a ochrany životního prostředí. Stroj vykazující známky poškození nesmí být uveden do provozu.
- Agregaci stroje s traktorem provádějte na rovném a zpevněném povrchu.
- Při práci na svazích dodržte nejmenší povolenou svahovou dostupnost z celé soupravy **TRAKTOR - STROJ**.
- Před spuštěním motoru traktoru do chodu zkontrolujte, zda v pracovním prostoru soupravy není žádná osoba ani zvíře a stiskněte výstražný zvukový signál.
- Obsluha je při práci povinna dodržovat technické a bezpečnostní předpisy stroje určené výrobcem.
- Obsluha zodpovídá za bezpečnost a za všechny škody způsobené provozem traktoru a připojeného stroje.
- Obsluha je při práci se strojem povinna dodržovat předepsané pracovní rychlosti uvedené v Návodu v kapitole 1.1.
- Obsluha je povinna, před opuštěním kabiny traktoru, spustit stroj na zem a zajistit soupravu proti pohybu.

## 8.1 Agregace traktoru

- Stroj může být připojen pouze k traktoru, jehož pohotovostní hmotnost je shodná nebo vyšší než celková hmotnost připojeného stroje.
- Stroj může být připojen pouze k traktoru výkonové řady doporučené výrobcem.
- Obsluha stroje musí dodržovat všechny všeobecně platné předpisy bezpečnosti práce, ochrany zdraví, požární bezpečnosti a ochrany životního prostředí.
- Obsluha smí stroj připojit výhradně k traktoru, který je vybaven zadním tříbodovým závěsem a funkční nepoškozenou hydraulickou soustavou.
- K dotížení přední nápravy traktoru používejte pouze závaží stanovená výrobcem traktoru.
- Tabulka požadavků na tažný prostředek pro práci se strojem:

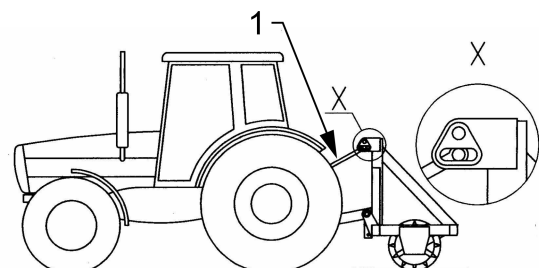
Požadavek na výkon motoru traktoru pro stroj <b>DV400C/3000N</b>		<b>15 kW (20,12 HP)</b>
Požadavek na TBZ traktoru	Rozteč dolních závěsných kloubů (měřeno na osách kloubů)	<b>870 +/- 1,5 mm</b>
	∅ díry dolních závěsných kloubů pro závěsné čepy stroje	<b>28,7 – 29,03 mm (1,13 – 1,14 in)</b>
	∅ díry horního závěsného kloubu pro závěsný čep stroje	<b>25,7 – 25,91 mm (1,01 – 1,02 in)</b>

- Obsluha musí před agregací stroje k traktoru, zvláště u traktorů nevybavených rychlozávěsem, zajistit stroj proti pohybu. Zvláště u traktorů nevybavených rychlozávěsem si musí obsluha, pro agregaci stroje a traktoru, zajistit spolupráci jiné prokazatelně proškolené osoby. Tato osoba se při pohybu traktoru ke stroji nesmí pohybovat v prostoru závěsu. Do prostoru zadního závěsu u traktoru smí tato pomocná osoba vstoupit až když je traktor zajištěn proti pohybu. Obsluha traktoru vybaveným rychlozávěsem může tuto agregaci provádět sama z místa řidiče traktoru.
- Stroj agregovaný s traktorem změni rozložení hmotnosti na jednotlivé nápravy traktoru. Dojde k odlehčení přední nápravy a tím ke zhoršení říditelnosti. Jsou také ovlivněny brzděné vlastnosti.
- Pro bezpečnou agregaci musí být dodržena únosnost náprav, pneumatik a závěsu traktoru. Musí být dodržena shodná kategorie závěsu nářadí a tříbodového závěsu traktoru. K dotížení používejte pouze závaží stanovená výrobcem traktoru.
- Po připojení stroje k traktoru zasuňte opěrné nohy do **POLOHY 2** a zajistěte ji čepem a závlačkou (obr. 5).
- Před odpojením stroje v transportní poloze od traktoru zajistěte stroj proti pádu vysunutím opěrných nohou do **POLOHY 1** a zajistěte je čepem a závlačkou (obr. 5).
- Po připojení stroje k traktoru je nutné upravit délku napínače TBZ traktoru:
  - **SPRÁVNÉ NASTAVENÍ DÉLKY NAPÍNAČE** (obr. 2)  
Při správném nastavení délky napínače stojí stroj po spuštění na zem rovnoběžně s podložkou, zároveň je napínač 3. bodu umístěn uprostřed oválné díry (detail „X“). Tím je zajištěno rovnoměrně rozložení síly na celý stroj.
  - **KRÁTKÉ NASTAVENÍ DÉLKY NAPÍNAČE** (obr. 3)
  - **DLOUHÉ NASTAVENÍ DÉLKY NAPÍNAČE** (obr. 4)

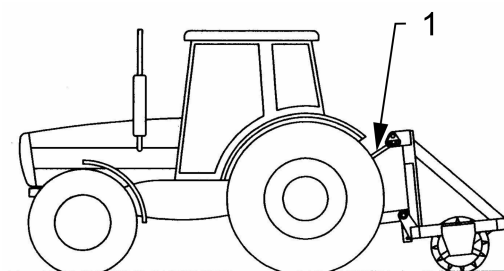


Při připojování se v prostoru mezi traktorem a strojem nesmí zdržovat žádné osoby.

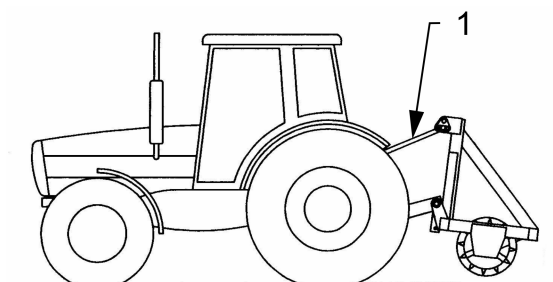
Obr. 2 - správné nastavení délky napínače



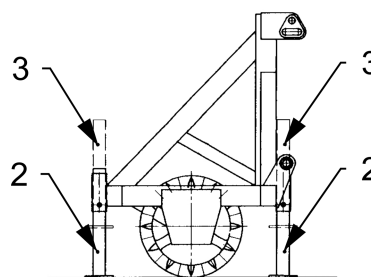
Obr. 3 - krátké nastavení délky napínače



Obr. 4 - dlouhé nastavení délky napínače



Obr. 5 - polohy opěrné nohy



- 1 – napínač
- 2 – poloha 1
- 3 – poloha 2

**!!! Kruhový otvor v konzole použijete pouze pro přepravu. !!!**

## 9 PŘEPRAVA STROJE NA POZEMNÍCH KOMUNIKACÍCH

- Stroj musí být vybaven odnímatelnými štíty s vyznačením obrysů, funkčním osvětlením a deskou zadního značení pro pomalá vozidla (dle EHK č.69).
- Osvětlení musí být při provozu na pozemních komunikacích uvedeno do činnosti.
- Traktor musí být vybaven zvláštním světelným zařízením oranžové barvy, které musí být při provozu na pozemních komunikacích uvedeno do činnosti.
- Maximální přepravní rychlost při provozu na pozemních komunikacích **20 km/hod (12,4 mph)**.
- Při přepravě stroje po pozemních komunikacích musí obsluha dodržovat platné zákony a vyhlášky, které se tímto zabývají a které upřesňují vztahy zatížení náprav traktoru v závislosti na přepravní rychlosti.
- Obsluha je povinna při přepravě po pozemních komunikacích, vzhledem k transportním rozměrům stroje, dbát zvýšené opatrnosti.



### Zákaz provozu za snížené viditelnosti!

- Obsluha musí po připojení stroje k traktoru, z důvodu změny zatížení náprav, dodržet platné předpisy pro provoz po pozemních komunikacích (zákony, vyhlášky). Jízdní vlastnosti soupravy se též mění v závislosti na charakteru terénu, přizpůsobte těmto podmínkám způsob jízdy.
- Obsluha je povinna v případě potřeby předložit, dle platných předpisů pro provoz po pozemních komunikacích (vyhlášky, zákona), technický průkaz stroje (pouze v ČR).
- Obsluha je při přepravě po pozemních komunikacích povinna dodržovat dopravní značení a řídit se platnými předpisy pro provoz po pozemních komunikacích.
- Obsluha je povinna si při couvání se strojem zajistit dostatečný výhled ze svého místa řidiče v traktoru. V případě nedostatečného výhledu je obsluha povinna přivolat způsobitou a poučenou osobu.

## 10 ÚDRŽBA A OPRAVY STROJE



**Dodržujte bezpečnostní pokyny pro ošetřování a údržbu.**

- Je-li nutné svářet při opravě a mít stroj připojený k traktoru, musí být odpojeny přívodní kabely od alternátoru a akumulátoru.
- Kontrolujte dotažení všech šroubových a ostatních montážních spojů na stroji před každým používáním stroje, dále pak průběžně podle potřeby.
- Průběžně kontrolujte opotřebenění pracovních orgánů stroje, případně vyměňte tyto opotřebené pracovní orgány za nové.
- Seřizování, čištění a mazání stroje smí být prováděno pouze za klidu stroje (tzn. stroj stojí a nepracuje).
- Obsluha musí seřizování pracovních orgánů stroje provádět pouze na rovné a zpevněné ploše, to z důvodu rovnoměrného zpracování půdy.
- Při práci na zdviženém stroji používejte vhodné podpěrné zařízení opřené na označených místech nebo na místech k tomu vhodných.
- Při seřizování, čištění, údržbě a opravě na stroji musíte zajistit ty části stroje, které by mohly obsluhu ohrozit pádem nebo jiným pohybem.
- Pro zachycení stroje při manipulaci pomocí zdvihacího zařízení použijte pouze místa označená samolepicími štítky se znakem řetízku .-⚙️-
- Při opravách hydraulických okruhů musí být stroj zajištěn proti pohybu a položen na přední válec nebo musí být rozložen.
- Při opravách stroje používejte výhradně originální náhradní díly, vhodné nástroje a ochranné pomůcky.
- Při výměně opotřebovaných nebo poškozených crosskill kol je nutné z nosných rámců stroje demontovat domečková ložiska, stáhnout je z hřídele válce a nahradit opotřebovaná (poškozená) kola novými, poté se zpět na hřídel nasunou ložiska. Takto sesazený opravený válec se vmontuje zpět do nosných rámců.
- Stroj udržujte v čistotě.



**Hydraulické válce a ložiska nečistěte vysokotlakým čističem nebo přímým proudem vody. Těsnění a ložiska nejsou při vysokém tlaku vodotěsná.**

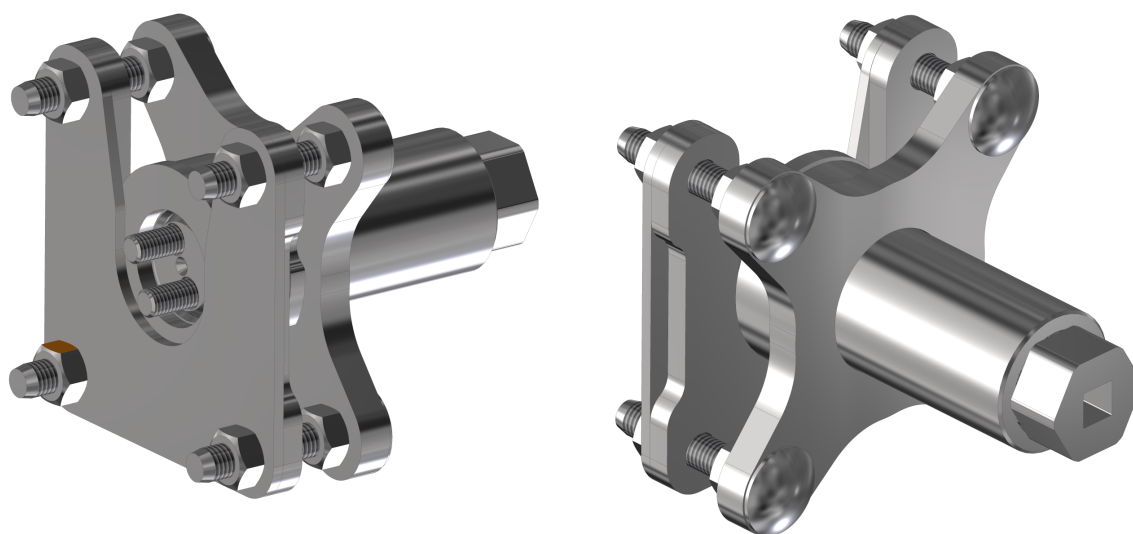
## 10.1 Výměna ložisek pracovních válců

- Při výměně ložisek válců vždy dodržujte bezpečnostní předpisy a nařízení.
- Stroj musí být při výměně ložisek válců agregován s traktorem dle kapitoly „8.1“. Traktor musí mít v době výměny ložisek válců vypnutý motor a obsluha nebo opravář musí zamezit volnému přístupu nepovolaných osob do traktoru
- Výměnu ložisek válců provádějte pouze na pevném a rovném povrchu a za klidu stroje.

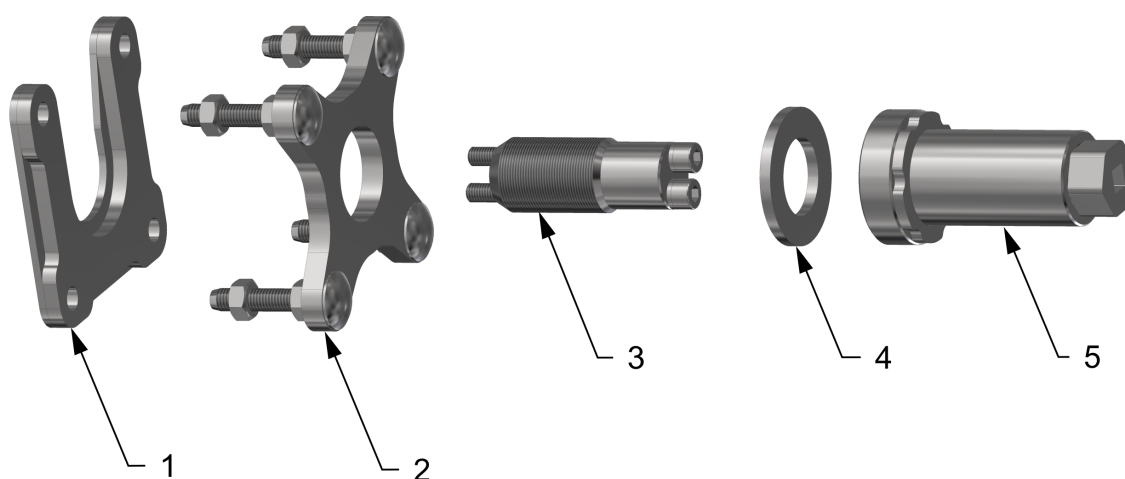
1 – Ložisko válce	1 – Šroub 2 – Distanční podložky 3 – Čep válce øD – 40 mm – Šroub M10 (50 Nm) / M8 (20 Nm) øD – 45 mm – Šroub M12 (86 Nm) / M10 (20 Nm) øD – 50 mm – Šroub M12 (86 Nm) / M10 (20 Nm) øD – 60 mm – Šroub M12 (86 Nm) / M10 (20 Nm)

### 10.1.1 Použití přípravku demontáže a montáže ložisek

- Umístění přípravku na stroji viz. katalog náhradních dílů.



Části přípravku



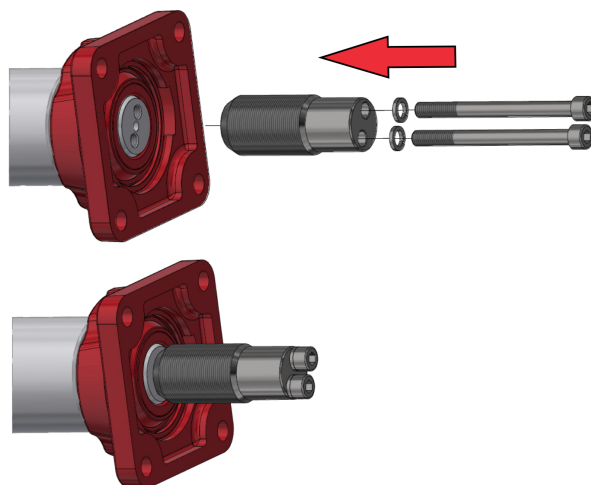
- 1 – Díl pro demontáž kroužku ložiska  
 2 – Díl pro demontáž ložiska nebo kroužku ložiska  
 3 – Čep přípravku + šrouby  
 4 – Podložka  
 5 – Tělo přípravku



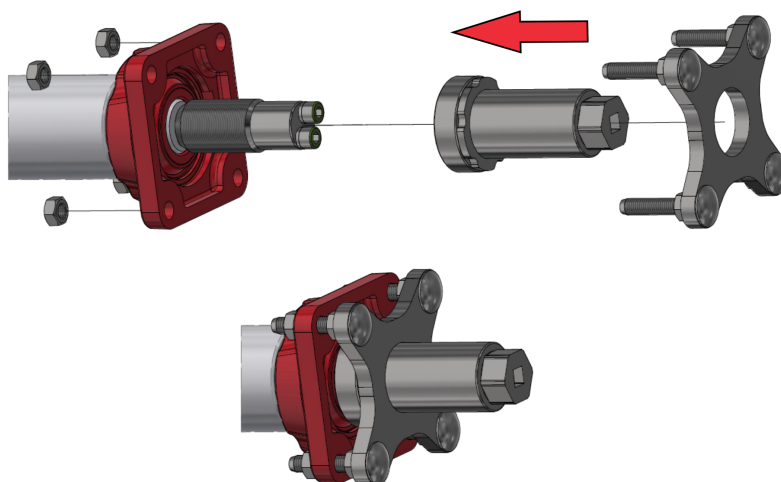
### 10.1.1.1 Demontáž kompletního ložiska

• Postup:

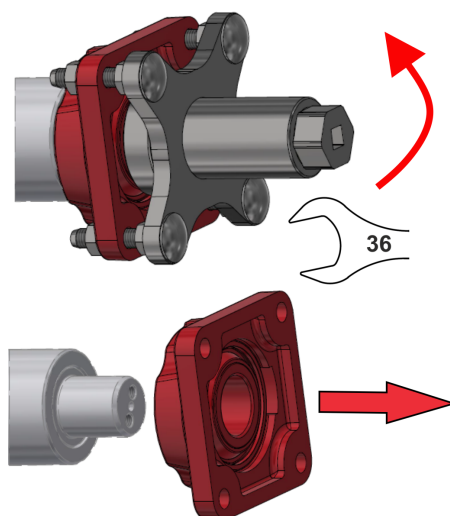
1. Nasazení a přišroubování čepu přípravku na čep válce



2. Našroubování těla přípravku, nasazení dílu pro demontáž ložiska a přichycení k ložisku pomocí matic



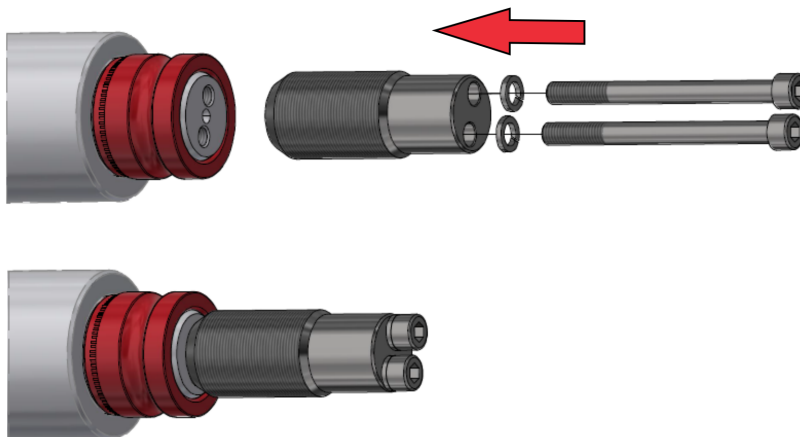
3. Demontáž ložiska šroubováním těla přípravku pomocí klíče velikosti 36



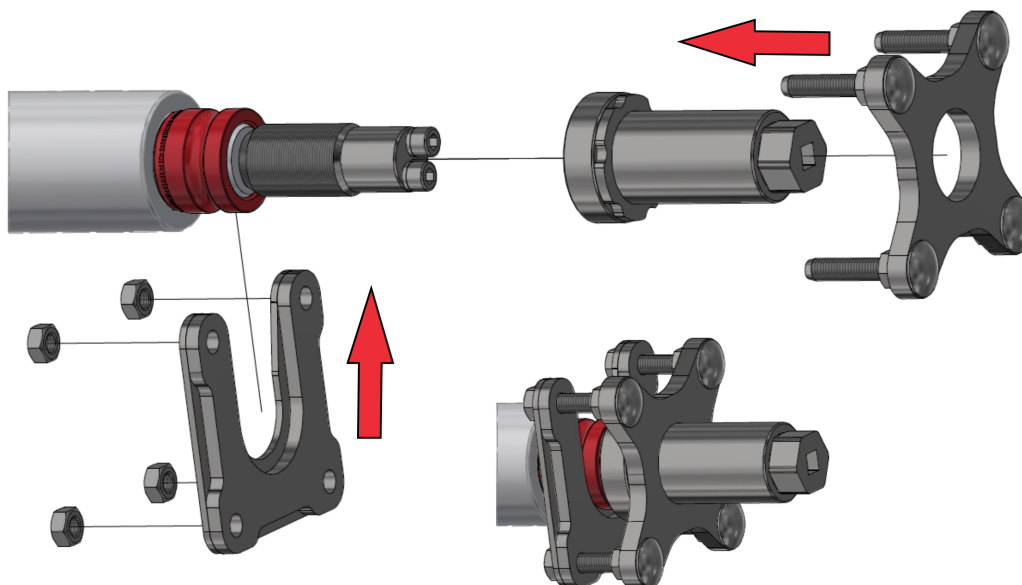
### 10.1.1.2 Demontáž pouze kroužku

• Postup:

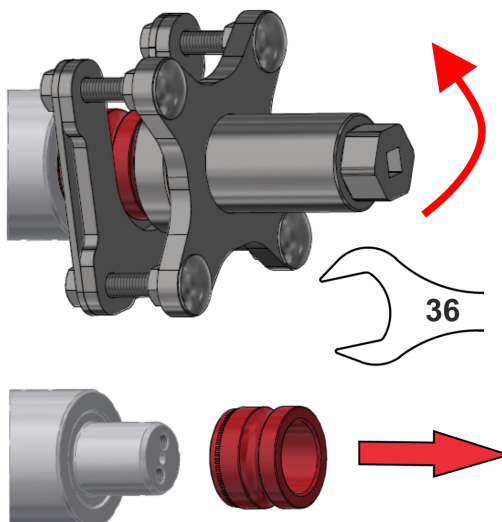
1. Nasazení a přišroubování čepu přípravku na čep válce



2. Našroubování těla přípravku, nasazení dílu pro demontáž ložiska, nasazení dílu pro demontáž kroužku a přichycení pomocí matic



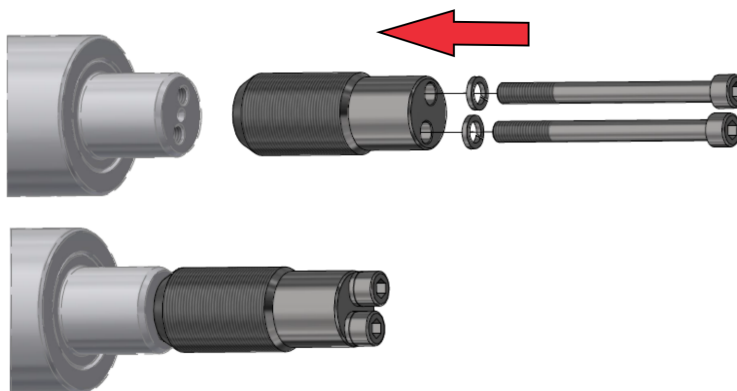
3. Demontáž kroužku šroubováním těla přípravku pomocí klíče velikosti 36



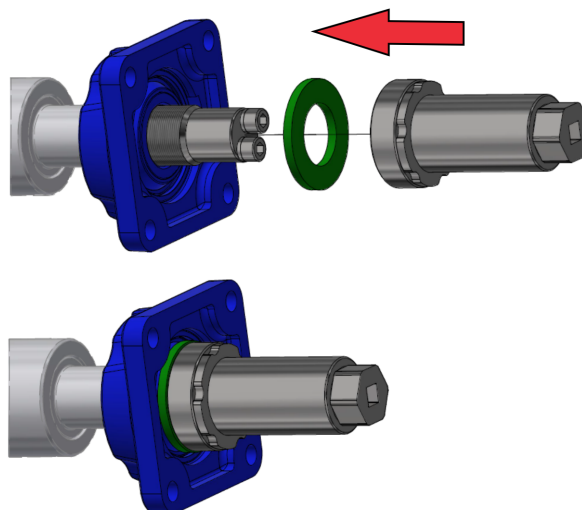
### 10.1.1.3 Montáž ložisek na čepy

- Postup:

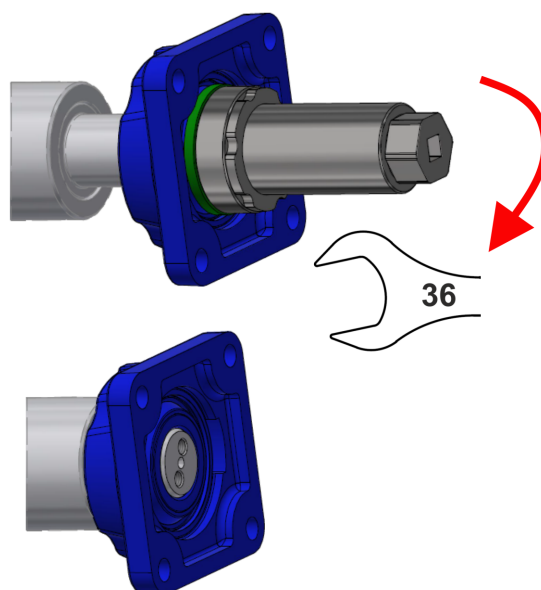
1. Nasazení a přišroubování čepu přípravku na čep válce



2. Nasazení ložiska + podložky a našroubování těla přípravku



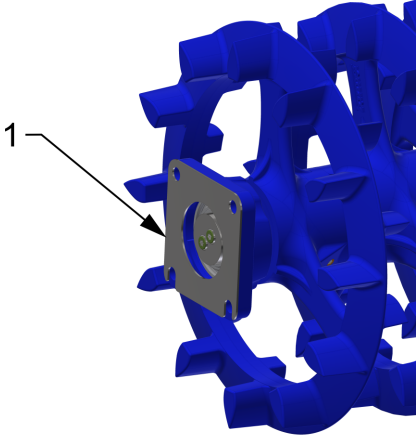
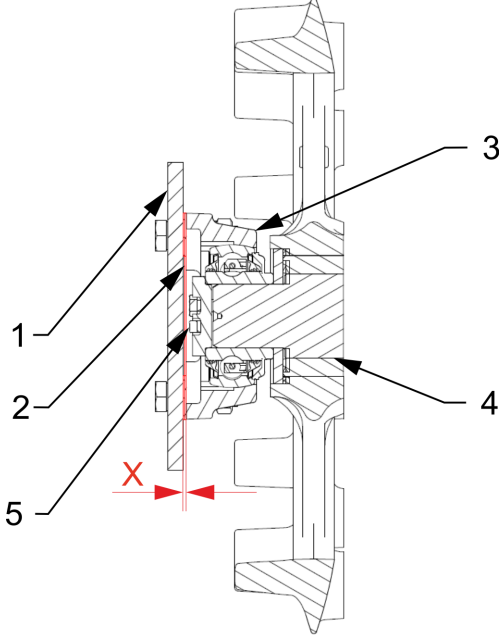
3. Montáž ložiska šroubováním těla přípravku pomocí klíče velikosti 36



### 10.1.2 Používání distančních podložek

Distanční podložka slouží k vymezení výrobních tolerancí. Proto nemusí být vždy aplikovány.

- Připevněte domečková ložiska k válcům
- Vsuňte válec s ložisky mezi bočnice rámu a posuďte, zda použít DISTANČNÍ PODLOŽKY

	
<p>1 – Distanční podložky</p>	<p>1 – Bočnice rámu                  2 – Distanční podložky                  3 – Domečkové ložisko                  4 – Čep válce                  5 – Šroub  <b>Parametr "X" = vzniká zde mezera?</b>                  ANO = Použijte distanční podložky                  NE = Nepoužívejte distanční podložky</p>

## 11 ULOŽENÍ STROJE

### Odstavení stroje na delší dobu:

- Stroj odstavejte pokud možno pod střechou.
- Stroj odstavejte na rovném a pevném podkladu s dostatečnou nosností.
- Stroj před jeho uložením zbavte nečistot a zakonzervujte tak, aby během uložení nedoznal stroj jakéhokoliv poškození.
- Obsluha musí stroj uložit v pracovní poloze, tzn. že stroj leží na válcích. Obsluha musí uložený stroj zajistit proti samovolnému uvedení do pohybu.



**Zajistěte stroj proti přístupu nepovolaných osob.**

## 12 MAZACÍ PLÁN STROJE

- Stroj je z hlediska mazání zcela bezúdržbový, proto není nutné stroj promazávat.

## 13 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- S oleji a tuky zacházejte dle platných zákonů a předpisů o odpadech.

## 14 LIKVIDACE STROJE PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

- Provozovatel musí při likvidaci stroje zajistit, aby byly od sebe rozlišeny ocelové díly a díly, ve kterých se pohybuje hydraulický olej nebo mazací tuk.
- Ocelové díly musí provozovatel za dodržení bezpečnostních předpisů rozřezat a odevzdat do sběrný druhotných surovin. S ostatními díly musí postupovat podle platných zákonů o odpadech.



## 15 SERVISNÍ SLUŽBY A PODMÍNKY ZÁRUKY

### 15.1 Servisní služba

Servisní služba je zajišťovaná obchodním zástupcem, po konzultaci s výrobcem, případně výrobcem přímo. Náhradní díly pak pomocí prodejní sítě jednotlivými prodejci po celé republice. Náhradní díly použijte pouze dle Katalogu náhradních dílů oficiálně vydaným výrobcem.

### 15.2 Záruka



- 1.** Výrobce poskytuje základní záruku na výrobek v trvání 12 měsíců. V případě neprodlené registrace prodeje konečnému zákazníkovi s uvedením jeho platných kontaktních údajů získává konečný zákazník prodlouženou záruku v délce 36 měsíců. Záruka je poskytována od data předání výrobku konečnému uživateli (kupujícímu). Registraci musí provést prodávající (obchodní zástupce) na internetovém portálu Můj Farmet. Na základě správné registrace obdrží konečný zákazník přístupové údaje do portálu Můj Farmet se všemi jeho výhodami.
- 2.** Záruka se vztahuje na skryté vady, které se projeví v záruční době při řádném užívání stroje a při plnění podmínek uvedených v Návodu k použití.
- 3.** Záruka se nevztahuje na opotřebitelné náhradní díly, tzn. běžné mechanické opotřebení výměnných dílů pracovních částí (radličky, disky, zavlačovací pera, ložiska válců apod.).
- 4.** Záruka je vázána na stroj a nezaniká se změnou majitele. Prodloužená záruka je podmíněna registrací s uvedením kontaktních údajů nového majitele na portálu Můj Farmet.
- 5.** Záruka je omezena na demontáž a montáž, případně výměnu nebo opravu vadného dílu. Rozhodnutí, zda vadný díl bude vyměněn nebo opraven, přísluší výrobcí Farmet.
- 6.** Po dobu trvání záruky může provádět opravy či jiné zásahy do stroje pouze autorizovaný servisní technik výrobce. V opačném případě nebude záruka uznána. Toto ustanovení se nevztahuje na výměnu opotřebitelných náhradních dílů (viz bod 3).
- 7.** Záruka je podmíněna použitím originálních náhradních dílů výrobce.

98/029/07

(CZ) **ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**  
 (GB) **CE CERTIFICATE OF CONFORMITY**  
 (D) **EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**  
 (F) **DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ**  
 (RU) **СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕС**  
 (PL) **DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**

1. (CZ) My (GB) We (D) Wir (F) Nous (RU) Мы (PL) My: **Farmet a.s.**  
 Jiřínková 276  
 552 03 Česká Skalice  
 Czech Republic  
 DIČ: CZ46504931  
 Phone: +420 491 450 111

(CZ) Vydáváme na vlastní zodpovědnost toto prohlášení. (GB) Hereby issue, on our responsibility, this Certificate. (D) Geben in alleiniger Verantwortung folgende Erklärung ab. (F) Publiions sous notre propre responsabilité la déclaration suivante. (RU) Под свою ответственность выдаем настоящий сертификат. (PL) Wydajemy na własną odpowiedzialność niniejszą Deklarację Zgodności.

2. (CZ) Strojní zařízení: - název : **Drobící válce**  
 (GB) Machine: - name : **Crumbling roller**  
 (D) Fabrikat: - Bezeichnung : **Zerabbröckelwalzen**  
 (F) Machinerie: - dénomination : **Rouleau cassant**  
 (RU) Сельскохозяйственная машина: - наименование : **Дробильные катки**  
 (PL) Urządzenie maszynowe: - nazwa : **Wały rozdrabniające**
- typ, type : **DV 400C**  
 - model, modèle : **DV 400C/3000 N**  
 - (CZ) výrobní číslo :   
 - (GB) serial number  
 - (D) Fabriknummer  
 - (F) n° de production  
 - (RU) заводской номер  
 - (PL) numer produkcyjny

3. (CZ) Příslušná nařízení vlády: č.176/2008 Sb. (směrnice 2006/42/ES). (GB) Applicable Governmental Decrees and Orders: No.176/2008 Sb. (Directive 2006/42/CE). (D) Einschlägige Regierungsverordnungen (NV): Nr.176/2008 Slg. (Richtlinie 2006/42/EG). (F) Décrets respectifs du gouvernement: n°.176/2008 du Code (directive 2006/42/CE). (RU) Соответствующие постановления правительства: № 176/2008 Сб. (инструкция 2006/42/ЕС). (PL) Odpowiednie rozporządzenia rządowe: nr 176/2008 Dz.U. (Dyrektywa 2006/42/WE).

4. (CZ) Normy s nimiž byla posouzena shoda: (GB) Standards used for consideration of conformity: (D) Das Produkt wurde gefertigt in Übereinstimmung mit folgenden Normen: (F) Normes avec lesquelles la conformité a été évaluée: (RU) Нормы, на основании которых производилась сертификация: (PL) Normy, według których została przeprowadzona ocena: ČSN EN ISO 12100, ČSN EN ISO 4254-1.

(CZ) Schválil (GB) Approve by date: 02.01.2024  
 (D) Bewilligen (F) Approuvé  
 (RU) Утвердил (PL) Uchwalif

**Ing. Petr Lukášek**  
 Technical director



V České Skalici date: 02.01.2024

**Ing. Tomáš Smola**  
 Director of the Agricultural Technology Division

